Mipakafana'ay tipot no Pancah finacadan

原教界

【馬蘭阿美語】

〔詞彙解析〕

mipakafana'ay 名 從事教育者；進行教導者

mi- 前綴，表示「進行、從事、動作」。

paka- 前綴，表達引動詞根，意為「使得；使為；使成」。

fana' 詞根 動 告知；知道、了解、領會。

-ay 後綴，附加在動詞之後，構成名詞，表示「…的人；者」。

例 O mipakafana'ay to mitiliday ko singsi. 老師是在教育學生的。

是 從事教育的 受 學生 主 老師

tipot 名 凝聚的群體或組織；界定的空間範圍或抽象範疇

例 O mihecaan ko kasatipotipot no masakaputay. 年齡階層是依年齡成群結隊。

是 年齡 主 成群結隊 屬 年齡階層

no 屬 屬格標記（表領屬關係）

例 Cihap no futing. 魚的鱗。

魚鱗 屬 魚

Pancah 名 原住民（泛指在山海自然環境中生活的人群與部落）

例 Awaay ko kihal maurip ko Pancah. 原住民在生活上無憂無慮。

沒有 主 憂慮 生活 主 原住民

finacadan 名 族；民族；族別；種類。

例 Mo^tep ila ko tolo ko finacadan no Pancah hatini. 現在原住民有十三個族。

十 有 主 三 主 族 屬 原住民 現在

ISSN 1817-6704

9 771817 670007

定價：80元

國立教育研究院籌備處 行政院原住民族委員會

政大原住民族研究中心

GPN 2009402771

政大原住民族研究中心